

التاريخ

11 / 12 / 2023

عقد العمل الإلكتروني المصدق رقمياً

Digitally Attested Electronic Labor Contract



120230835102

Petsa ng kontrata Friday 24/11/2023

Lugar ng kontrata: QATAR

**Unang Partido:**

sa kaniyang kapasidad bilang Amo روضة الجيل القادم الخاصة  
na ang address ay: rehiyon 91 street0, building No.0

**Pangalawang Partido (Ang Empleado):**

Pangalan ng Empleado : ANDREA LYNN DORADO BURGOS

Mga kuwalipikasyon pang-edukasyon : Pre-University Diploma

Nasyonalidad: PHILIPPINES

Personal na ID No/ Ang Visa : 29060807955

Lugar ng tirahan: rehiyon: 91,street 934,building No.117

**Kaayon nito, sumasang-ayon ang parehong partido sa mga sumusunod:**

Ang Pangalawang Partido ay magta-trabaho para sa Unang Partido sa kaniyang propesyon bilang: ASSITANCE PROFESSOR

na may pangunahing suweldo na 3470 Three Thousand Four Hundred Seventy Qatari Riyals only.

Panggastos sa pagkain 300 Three Hundred Qatari Riyals only.

Panggastos sa transportasyon 400 Four Hundred Qatari Riyals only.

Panggastos sa tirahan 600 Six Hundred Qatari Riyals only.

Iba pa //

Kabuuan ng buwanang bayad: 4770 Four Thousand Seven Hundred Seventy Qatari Riyals only.

Petsa ng umpisa ng pagta-trabaho: 30/08/2015

**Termino ng kontrata Five Years**

Pansubok na yugto: 0 buwan, simula sa petsa ng tuloy-tuloy na pagta-trabaho ng Pangalawang Partido

**Mga gastusin sa paglalakbay:**

Sasagutin ng Unang Partido ang mga gastusin sa paglalakbay ng Pangalawang Partido mula sa ... Philippines. hanggang sa lugar ng trabaho sa estado ng Qatar at sa gayungdin sa pagbalik nito. Ilalaan din ng Unang Partido ang gastusin sa paglalakbay patungo at pabalik ng Pangalawang Partido sa panahon ng bakasyon.(Every two years).

**Pangtirahan at Araw-araw na Pamumuhay:**

Maglalaan ang Unang Partido ng angkop na tirahan nang libre para sa empleado, may mga higuan at maayos na palikuran kaayon ng pasiya ng ministerial, o bigyan ang empleado ng panggastos sa tirahan.

**Transportasyon:**

Maglalaan ang Unang Partido ng angkop na paraan sa transportasyon mula sa tirahan hanggang sa lugar ng trabaho at sa pagbabalik ng empleado sa tirahan, o magbigay ng panggastos sa transportasyon.

**Mga Bakasyon:**

AAng Empleado ay may opisyal na bakasyon bawat taon (tatlong araw sa Eid Al-Fitr na okasyon, tatlong araw sa Adha holiday, isang araw para saNational Day Celebration, at isang araw para sa Sport Day). Makakakuha rin siya ng talong araw na bakasyon ayon sa pasiya ng Amo, bilang karagdagan sa taunang bakasyon na hindi bababa sa tatlong (3) linggo. Ang bakasyon ay maginging apat (4) na linggo kung ang yugto ng serbisyo ng Empleado ay limang taon pataas o higit pa ayon sa mga artikulo (72,78,79)..

**Bayad sa paghihiwalay: ayon sa mga probisyon ng Qatari Labor Law.**

**Pangangalaga sa Medikal:**

Maglalaan ang Unang Partido ng kinakailangang medikal na panglunas sa Pangalawang Partido ayon sa naangkop na mga batas at alituntunin sa Qatar.

**Mga bayarin sa pangangalap**

Ang Ikalawang Partido ay hindi magkakaroon ng mga gastos sa mga kabayaran sa pagrekrut.

**Isasaalang-alang ng Qatari Labor Law bilang (14) ng taong 2004 at ang mga pasiyang ipinatutupad nito ang legal na saligan ng mga paglalaan ng kontratang ito**

أنه في يوم الجمعة الموافق 2023/11/24

محل التعاقد قطر

**الطرف الأول:**

روضة الجيل القادم الخاصة بصفتها صاحب العمل .

و عنوانه: (المنطقة: 91 الشارع: 0 المبنى: 0)

**و الطرف الثاني العامل:**

اسم العامل : اندريا لينن دورادو بيرجوس

المؤهل العلمي : دبلوم متوسط (دون الجامعة)

الجنسية : الفلبين

الرقم الشخصي او التأسيسية : 29060807955

محل الإقامة : (المنطقة: 91 الشارع: 934 المبنى: 117)

**اتفق الطرفان على ما يلي:**

ان يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول بمهنة : مدرس مساعد

وبأجر أساسي قدره ( 3470 "فقط ثلاثة آلاف و أربعمئة و سبعون ريالاً قطرياً لا غير."

بدل معيشه: 300 "فقط ثلاثمئة ريال قطري لا غير."

بدل التنقل : 400 "فقط أربعمئة ريال قطري لا غير."

بدل سكن : 600 "فقط ستمئة ريال قطري لا غير."

اخرى : //"

اجمالي الأجر الشهري : ( 4770 "فقط أربعة آلاف و سبعمئة و سبعون ريالاً قطرياً لا غير."

تاريخ مباشرة العمل : 2015/08/30

**مدة العقد : خمس سنوات**

فترة الاختبار (0) اشهر تبدأ من تاريخ مباشرة الطرف الثاني للعمل .

**تفقات السفر :**

يتحمل الطرف الأول نفقات سفر الطرف الثاني من (الفلبين) الى مكان العمل بدولة قطر وكذا نفقات عودته اليها ، كما يتحمل الطرف الأول نفقات سفر الطرف الثاني ذهاباً واياباً أثناء فترة الاجازة .(كل سنتين).

**السكن والمعيشة اليومية :**

يوفر الطرف الأول سكن مناسب للعامل مجاناً مزود بالأسرة و دورات المياه المناسبة وفقاً للقرارات الوزارية او منحه بدل سكن .

**التنقل :**

يوفر الطرف الأول للطرف الثاني وسيلة التنقل المناسبة من السكن الى مكان العمل وارجاعه للسكن او منحه بدل التنقل .

**الاجازات :**

يحصل العامل على اجازة رسمية كل سنة (ثلاثة أيام بمناسبة عيد الفطر ، ثلاثة أيام بمناسبة عيد الأضحى ، يوم واحد بمناسبة اليوم الوطني ، يوم واحد بمناسبة اليوم الرياضي) ، كما يحصل على اجازة لمدة ثلاثة أيام يحدد مواعيدها صاحب العمل ، بالإضافة لاجازة سنوية لا تقل عن ثلاثة أسابيع ، وتكون الاجازة أربعة أسابيع إذا كانت خدمة العامل خمسة سنوات فأكثر ، وفقاً للمواد (72 ، 78 ، 79) .

مكافته نهاية الخدمة : وفقاً لإحكام قانون العمل القطري .

**الرعاية الطبية :**

يوفر الطرف الأول للطرف الثاني العلاج الطبي اللازم طبقاً للأنظمة واللوائح المعمول بها بدولة قطر .

**تكاليف الاستخدام**

لا يتحمل الطرف الثاني رسوم تكاليف الإستخدام .

يعتبر قانون العمل القطري رقم (14) لسنة 2004 والقرارات المنفذة له الأساس القانوني لنصوص هذا العقد .

الطرف الثاني - العامل

الطرف الأول - صاحب العمل

